

GENERAL ASSOCIATION OF
FORMER POLITICAL PRISONERS OF VIETNAMESE COMMUNISTS
Tổng Hội Cựu Tù Nhân Chính Trị Cộng Sản Việt Nam

P.O BOX 1953, GARDEN GROVE, CA 92642 - TEL: (714) 894-4136

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị
(Two Copies)

IV. # _____
VEWL. # _____
F171: _____ Y _____ N _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education Camp in Viet Nam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.
(Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các Trại Cải Tạo ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A. GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có)

1. Name (Family name, middle, first): NGÔ THANH TRUNG
(Họ và tên theo thủ tục Việt Nam)
2. Sex: M DOB: JAN 12, 1951 / Place of Birth: AN-GIANG / VIETNAM
(Phái) (Ngày sinh) (Nơi sinh)
3. Last position/Rank, Agency/Unit: 2nd Lieutenant
(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng)

B. ARREST

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest: MAY 14, 1975 - AN-GIANG / VIETNAM
(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)
2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: CHI-LĂNG, VƯỜN-ĐÀO, XUYỀN-MỘC
(Tên địa điểm các trại giam)
3. Date of release or still in camps: JAN. 30, 1981
(Ngày được thả hay còn bị giam)

C. FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single: MARRIED
(Có gia đình hay độc thân)
2. If married, please complete names of Spouse & Children: PHẠM THỊ TUYẾT
(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)
NGÔ THỊ ĐÔNG-PHƯƠNG

3. Address of family: 24/3 NGÔ-QUYÊN, LONG XUYỀN, AN-GIANG / VIETNAM
(Địa chỉ gia đình)

D. APPLICANT:

(Người đứng đơn)

1. Name: NGÔ NGOC DUNG Occupation: Electronics Technician
(Họ và tên) (Nghề nghiệp)
2. Address and phone number: _____
(Địa chỉ và điện thoại)

3. Relationship with detainee: SISTER
(Liên hệ với tù nhân cải tạo)

4. Status in U.S.A.: Permanent Resident ☒ U.S. Citizen ☐
(Tình trạng cư trú)

5. Are you willing to sponsor the above detainee (if released)
(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đường sự không?) Yes ☒ No ☐

Date: October 30, 1989
(Ngày, tháng, năm)

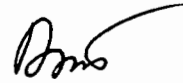
DUNG NGO
Signature of Applicant
(Chữ ký của người đứng đơn)
(Certificate of Release)

San Jose 18.6.90

Kính Chị,

Sau khi nói chuyện với Ông Đào Văn Bình, chúng tôi xin được chuyển đến chị bản sao "Giấy Báo Tin" của chính phủ Việt Nam cấp cho người anh tên Ngô - thành - Trung. Định Kém theo là mẫu đơn Từ Nhân chính Trị đã gửi cho Hội tháng 10 năm 89 để chị tiến theo dõi hồ-sở và giúp đỡ.

Nếu hồ-sở còn cần bổ túc gì, xin chị cũng vui lòng cho biết. Chân thành cảm ơn chị và cầu chúc Chị cũng Quý Hội luôn hăng say trong lý tưởng phục-vụ.



Ngô - ngọc - Dung

*
Số: 6.1 /XC

GIẤY BẢO TIN

KÍNH GỬI: Ông Đặng Văn Trung

Hiện ở 24/3 Ngõ Nguyễn, ấp Bình, T. xã

- 1.— Chúng tôi đồng ý cho Ông
cùng 02 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước:
thai kỳ (theo Công ước của nước)
- 2 — Chúng tôi Đã làm — báo danh sách số 04
ngày 14-03-1970 chuyển về Bộ Nội Vụ để trao cho Chính phủ
nước thai kỳ xét nhập cảnh
- 3.— Về việc cấp Hộ chiếu Chứng tỏ sự cấp cứu
Xin thông báo để Ông rõ.

AN GIANG, ngày 24 tháng 3 năm 1970
Phòng Quản Lý Xuất Nhập Cảnh,

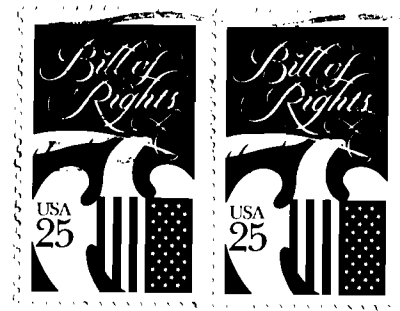


Nguyễn Văn Kình

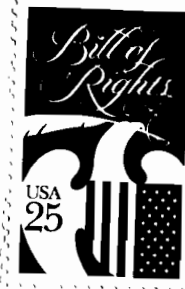
Ngô Ngọc Dung



JUN 27 1990



Mrs. Khúc Minh Thờ
P. o. Box 5435
Arlington, VA 22205-0635



Ngõ ngọc Dung